



# **GPS-Empfänger Bluetooth**

## **Bedienungsanleitung**

Sehr geehrte Kundin,  
Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Ausgerüstet mit der Kombination aus Bluetooth GPS-Empfänger sind Sie auch unterwegs immer informiert, wo genau Sie sich gerade befinden. Sie können Ihre Reisepläne kurzfristig ändern oder sich anzeigen lassen, wie weit es noch bis zu Ihrem geplanten Ziel ist. Bringen Sie die wasserdichte Antenne einfach auf Ihrem Autodach an und platzieren Sie den Bluetooth-Empfänger zum Beispiel auf Ihrem Armaturenbrett, durch die gummierte Schicht am Boden kann dieser nicht so leicht verrutschen. Schon können Sie mit Ihrem PDA oder Notebook Kontakt zum Satelliten aufnehmen.

Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Bluetooth GPS-Empfänger haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

### **Lieferumfang**

- Bluetooth GPS-Empfänger
- Antenne mit Magnethalterung
- Ladenetzteil
- Adapter für Kfz-Anschluss

### **Produkteigenschaften**

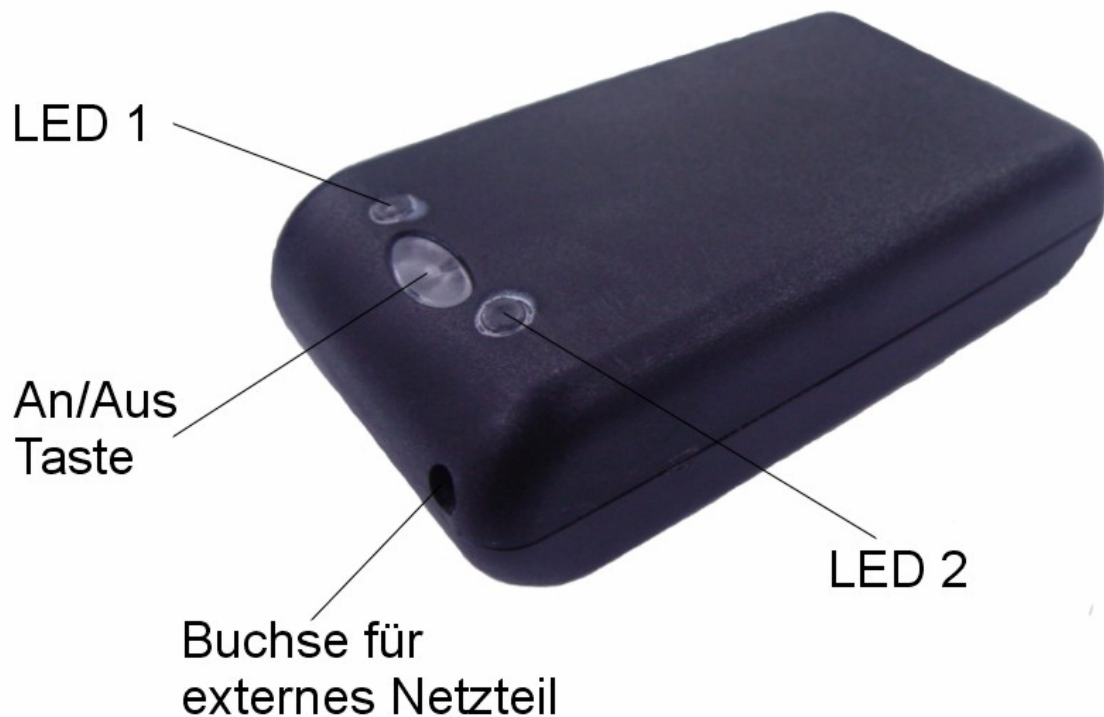
- Geräuscharm
- Äußerst geringer Stromverbrauch
- Kompakt und Platz sparend
- Wasserdichte Antenne mit Magnet
- Hohe Temperatur-Unempfindlichkeit

### **Technische Daten der Antenne**

Frequenz, Empfänger	1575,42 MHz $\pm$ 1,023 MHz
Eingangsspannung	2,5 bis 4,5 V
Stromverbrauch	7 mA
Verstärkung bei 25°C	25 $\pm$ 5dBi
Verstärkung bei -40°C bis 85°C	25 $\pm$ 5dBi
VSWR (Stehwellenverhältnis)	Maximal 2,0
Maße	43 x 33 x 13 mm
Gewicht	23g
Stromversorgung	3,5 bis 5,5 V über USB
Betriebstemperatur	-40°C bis 85°C
Lagertemperatur	-40°C bis 100°C
Luftfeuchtigkeit	20% bis 95%
Länge des Datenkabels	2 Meter

## Anwendung des Bluetooth-Empfängers

**Hinweis:** Sie benötigen für Ihren Computer gegebenenfalls noch ein Bluetooth-Dongle, beziehungsweise Ihr PDA muss Bluetooth-fähig sein. Nur so können Computer oder PDA die über Bluetooth gesendeten Daten empfangen. Weiterhin müssen Sie auf Ihrem PDA die Bluetooth-Funktion aktivieren und entsprechende Treiber installieren. Für nähere Informationen zur Zusammenarbeit zwischen Ihrem PDA und einem Bluetooth-Empfänger, konsultieren Sie bitte auch das Handbuch Ihres PDA.



### **Aufladen des Akkus**

Der Bluetooth-Empfänger hat einen integrierten Akku. Dieser muss vor der ersten Anwendung für mindestens acht Stunden aufgeladen werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Netzteil.

- Wenn die LED 1 grün blinkt, bedeutet das, dass der integrierte Akku erschöpft ist. Laden Sie den Akku mit Hilfe des externen Netzteils oder des Adapters für den Kfz-Anschluss während des Betriebes auf.
- Wenn der interne Akku aufgeladen wird, wechselt die Farbe der LED 1 auf orange. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird das Licht der LED 1 grün.

### **Einschalten des Bluetooth-Empfängers**

Drücken Sie die An/Aus-Taste für etwa 2 Sekunden, bis die LED 1 rot und grün blinkt und die LED 2 blau blinkt. Damit wird die Bluetooth-Einbuchung („Pairing“) aktiviert. Diese Einbuchung ist nur einmal, bei der ersten Anwendung nötig.

### **Ausschalten des Bluetooth-Empfängers**

Drücken Sie die An/Aus-Taste für etwa 2 Sekunden, bis die LED 1 rot und grün blinkt. Damit wird der Empfänger automatisch ausgeschaltet.

Es wird empfohlen, Ihre Softwareanwendung mit der elektronischen Karte („Reiseplaner“) zuerst zu beenden, um zu vermeiden, dass Computer oder PDA einfrieren.

## **Übersicht über die Bedeutung der LEDs**

- LED 1: a) Rotes Licht bedeutet, dass die GPS-Tracking Funktion aktiviert wurde.  
b) Oranges Licht zeigt an, dass der Bluetooth-Empfänger aufgeladen wird.  
c) Grünes Licht blinkend bedeutet, dass der Akku erschöpft ist, leuchtet die LED grün, ohne zu blinken, zeigt das an, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.
- LED 2: a) Wenn die LED schnell blau blinkt, ist die Bluetooth-Einbuchung aktiviert.  
b) Blinkt die LED im Sekundentakt blau, zeigt das an, dass der Bluetooth-Empfänger und Ihr Computer oder PDA verbunden sind.  
c) Blinkt die LED im Abstand von drei Sekunden, bedeutet das, dass die Signalverbindung fehlgeschlagen ist.

## **Anschluss der Antenne an den Bluetooth-Empfänger**

Verbinden Sie den Stecker der Antenne mit der seitlichen Anschlussbuchse am Bluetooth-Empfänger. Bringen Sie die Antenne dann zu, Beispiel auf Ihrem Autodach an.

## **Installation der Software „Großer Reiseplaner“**

Das hochwertige Programm „Großer Reiseplaner“ von Marco Polo ist mit einer Vielzahl von Funktionen ausgestattet und arbeitet ideal mit Bluetooth GPS-Empfänger zusammen. Dieses Programm beinhaltet alles was Sie für Ihre Reiseplanung benötigen:

- Hochdetaillierte Stadtpläne
- Reise- und Routenplanung
- Übernachtung und Freizeitplanung

Installieren Sie das Programm „Großer Reiseplaner“, wie auf der CD-Hülle beschrieben. Installation, Programm und Hilfe sind in deutscher Sprache.

## **Anwendung**

Das Programm „Großer Reiseplaner“ ist für die Verwendung mit einem GPS-Empfänger vorgesehen. Wenn Sie den GPS-Empfänger über Bluetooth in Ihren Computer eingebucht haben, bekommt dieser einen COM-Port zugewiesen. Sie können diese Zuweisung im „Geräte-Manager“ ablesen.

Dieser COM-Port muss dann im „Reiseplaner“ eingetragen werden, damit das Programm vom GPS-Empfänger mit Daten versorgt werden kann. Im „Reiseplaner“ finden Sie in der Menüleiste unter DATEI → GPS Einstellungen Möglichkeiten, Ihre Verbindung zum GPS-Empfänger zu konfigurieren. Weitere Unterstützung zum Thema GPS finden Sie in der Menüleiste unter „Hilfe“.

Wenn alles korrekt angeschlossen ist, können Sie sich im „Reiseplaner“ Ihre aktuelle Position anzeigen lassen. Diese Position wird aktualisiert, wenn Sie GPS-Empfänger und „Reiseplaner“ zum Beispiel in einem Notebook verwenden und dabei Ihre Position ändern.

**Hinweis:** Für einen optimalen GPS-Empfang, sollten Sie darauf achten, dass der Empfänger keinen Störungen oder Abschirmungen ausgesetzt ist.

## Wichtige Hinweise zur Batterie – Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Dieses Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:



### **Abkürzungen für schadstoffhaltige Batterien:**

**Pb:** Batterie enthält Blei

**Cd:** Batterie enthält Cadmium

**Hg:** Batterie enthält Quecksilber

## Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie den GPS-Empfänger und das Zubehör von Feuchtigkeit und extremer Hitze fern.

### **ACHTUNG:**

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch gegen den Hersteller.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.  
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!





## **Récepteur GPS Bluetooth**

### **Mode d'emploi**

Chers clients,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## **Contenu**

- Récepteur GPS Bluetooth
- Antenne avec fixation magnétique
- Chargeur d'accu
- Adaptateur allume-cigare

## **Caractéristiques générales**

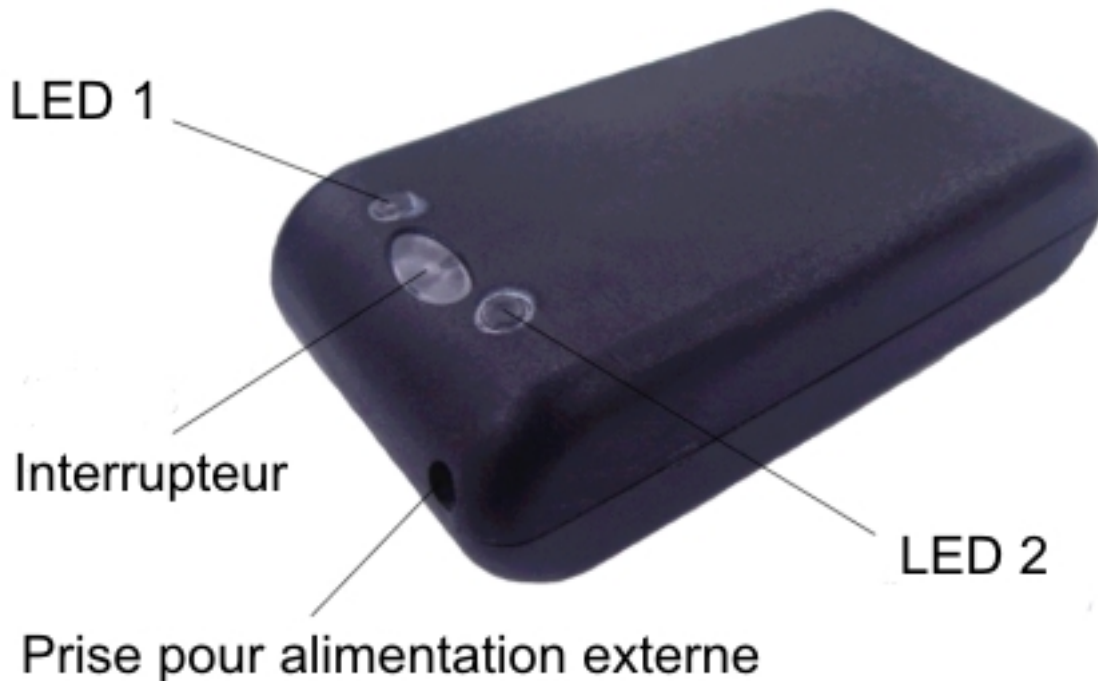
- Faible niveau sonore
- Faible consommation
- Compact et pratique
- Antenne étanche avec aimant
- Insensibilité aux températures extrêmes

## **Caractéristiques techniques de l'antenne**

Fréquence, récepteur	1575,42 MHz $\pm$ 1,023 MHz
Tension (entrée)	2,5 - 4,5 V
Consommation	7 mA
Amplification à 25°C	25 $\pm$ 5dBi
Amplification de -40°C à 85°C	25 $\pm$ 5dBi
VSWR	Maximum 2,0
Dimensions	43 x 33 x 13 mm
Poids	23g
Alimentation	3,5 - 5,5 V par l'USB
Température d'utilisation	-40°C - 85°C
Température de stockage	-40°C - 100°C
Humidité	20% - 95%
Longueur du câble de transfert	2 mètres

## Utilisation du récepteur

**Remarque:** Ce récepteur peut nécessiter un dongle Bluetooth si vous souhaitez l'utiliser sur un ordinateur. Votre PDA doit lui être compatible Bluetooth. La fonction Bluetooth doit être activée sur votre PDA et les pilotes installés. Vous trouverez des informations supplémentaires dans le manuel de votre PDA.



### **Rechargement de l'accu**

Le récepteur a un accu intégré. Vous devez le recharger pendant 8 heures avant la première utilisation. Veuillez utiliser l'adaptateur secteur livré.

- L'accu est presque vide si la LED 1 verte clignote une fois. Rechargez pendant l'utilisation de l'appareil.
- En charge la LED 1 passe à l'orange. Une fois rechargée elle passe au vert.

### **Mise en marche**

Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton Marche/Arrêt. La LED 1 clignote vert et rouge et la LED 2 clignote bleu.

### **Arrêt de l'appareil**

Appuyez pendant 2 secondes sur le bouton Marche/Arrêt. La LED 1 clignote vert et rouge. Il est conseillé d'éteindre le logiciel de navigation en premier afin d'éviter de bloquer votre ordinateur ou votre PDA.



### **Significations des LED**

- LED 1: a) LED rouge indique que la fonction traçage GPS (Tracking) a été activée.  
b) LED orange indique que l'appareil est en charge.  
c) LED verte clignotante indique que l'accu est faible. LED vert constante indique que l'appareil est chargé.
- LED 2: a) LED bleue clignote rapidement indique que la validation Bluetooth est activée.  
b) LED bleue clignote lentement indique que le récepteur est relié à un PDA ou un ordinateur.  
c) La connexion a échoué si la LED clignote très lentement (toutes les 3 secondes).

### **Branchement de l'antenne**

Branchez l'antenne sur la prise située sur le côté de l'appareil puis mettez l'antenne sur le toit de votre voiture par exemple.

### **Utilisation avec un logiciel de navigation**

Lorsque vous branchez votre récepteur sur l'ordinateur, celui-ci vous attribue un port COM. Vous pouvez trouver ce port dans le gestionnaire de périphériques. Ce port COM doit être utilisé sous le logiciel de navigation.

**Remarque:** Pour une réception idéale, veuillez vérifier que le récepteur n'est pas soumis à des interférences.

### **Notes importantes**

Les piles vides ne doivent pas être jetées à la poubelle. Ramenez-les dans les endroits prévus à cet effet.

Indication des produits toxiques contenus dans les piles :

Pb: la pile contient du plomb

Cd: la pile contient du Cadmium

Hg: la pile contient du mercure



### **Conseils de sécurité**

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

### **ATTENTION:**

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit

Nous ne sommes pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques entraînant ainsi des erreurs dans ce manuel.

